



# 荷蘭萊頓大學漢學院圖書館近況介紹

蘇桂枝 國家圖書館出版品國際交換處編輯

萊頓大學漢學院圖書館之藏書一向為歐洲地區漢學家所稱羨，南明時期的資料、早期的聖經版本、東南亞以及印尼的資料，有關臺灣早期的資料亦不少，由於圖書館人員的異動，以及自動化起步晚，許多的後進只知其藏書豐富但不知道真正的寶貝是什麼。近幾年來在其他國家漢學研究急起直追之下，漢學院已經加快腳步從事文獻資料的整理與電腦化，不久的將來將會提供學者更多的資訊與服務。

依據96年1月荷蘭萊頓大學漢學院圖書館館長雷哈諾（Hanno Lecher）參訪國家圖書館（以下簡稱本館）並給予本館同人介紹所提供的資訊得知，荷蘭萊頓大學漢學院圖書館的藏書約為32萬冊，其中中文為27萬冊（包含中日韓資料），為歐洲8大漢學圖書館之第2，僅次於柏林國家圖書館的65萬冊。（註1）大體說來，在1805年由J.J.Hoffmann成立中文系之前，萊頓大學早在1614年的藏書目錄中即有6套10冊中文書，只知捐贈教授的名字而不知書名。1837年左右，藏書234本，係以法國系統，中國南方語言發音登錄，1917年約略886本。1930年漢學院正式成立，原在總圖書館的書籍也移至漢學院圖書館，此後才有比較正規的編目系統，並以Wade-Giles拼音方式登錄。1940年起採用哈佛燕京圖書館的分類方式，1976年起新進書籍之存放方式一改依據標題，而循大小放置，2006年起又重新開始。約從1995年起，漢學院建置Chinabase系統，以漢語拼音編目，提供線上查閱書目，同時也停止了卡片的登錄作業。大部分的舊籍已經可以線上查閱，但是中文線裝書則僅能以卡片查詢。至1976年可查的書目資料而言，約為22,317種冊。

漢學院圖書館的善本書室最初由高羅佩教授

捐贈包含明清時期文學、藝術、音樂、通俗小說約2,500種1萬餘冊的藏書，故以其姓氏命之（The Van Gulik Room），隨後又有Go Collection（273種，約2,000冊有關19世紀及20世紀印尼華僑家庭的資料），Hulsewe Collection, KNAG Collection（荷蘭最早兩位漢學家Schlegel/deGreys的藏書）Gützlaff Collection，另有明代寶卷、蒙古以及滿州善本書，明清孤本等。微捲微縮片部分則有民國時期的中文期刊、戰後期刊報紙、由臺灣以及中國大陸交換或購買而得的明清善本書以及UMI博士論文收藏。此外尚有地方志、叢書、公館檔案館、幻燈片等。（註2）

有關Hulsewe Collection藏書中的大多數，反映著Hulsewe研究對象：古代中國法律（包括唐、後漢、秦），漢代的歷史和考古學，早期新疆的歷史。這個收藏共有241項（本），其中65項是漢學院圖書館以前沒有的，41項是不同版本書籍，包含重要研究的早期版本，其餘則為複本書。日文項目則為59本。有69本是屬於線裝書，27本屬於木刻版。這些書內容極為豐富，如通志、冊府元龜，太平御覽、文獻通考。木刻版幾乎佔了他藏書一半的空間。有28篇日文，4篇中文文章並未編目。比較舊的書，大約是他在中國或日本唸書時期所購買。多半的複本書則是收藏於他當萊頓大學教授的時期，一方面為系裡訂購，另一方面多訂一本為自己收藏，日本資料不少是日本學者送的。至於這些書的排列，基本上是循著哈佛燕京圖書館的系統，同時顧及書籍的大小以及裝訂樣式。（註3）

這幾年該漢學院圖書館當然也有許多自動化系統的建置以及與歐洲其他各圖書館合作的計畫，以雷哈諾館長近期的簡報報告中即有12種之多，僅列舉如次：（註4）

1. 中文研究網路概覽 (IGCS)：由柏林國家圖書館、海德堡大學合作的虛擬圖書館計畫，由德國研究基金會贊助，內容上跨越東亞、東南亞等中文研究。
2. 中文研究數位典藏 (DACHS)：2001年由海德堡大學漢學院發起，萊頓於2003年加入，主要以著重社會、政治議題資料的保存與網路檢索。
3. 貴重資料庫應對組織：主要是共同建置購買與分享昂貴的中文研究資料庫，主要合作單位為比利時魯汶大學，部分經費由蔣經國基金會贊助。
4. 電子書：針對 e 世代年輕人的閱讀習慣，已著手規劃電子書的簡介。
5. 中國視野：將 3 萬片有關中國藝術與文化的幻燈片數位化並分析解釋編目成為詮釋檔案，目前已完成一半，經費亦獲得蔣經國基金會的贊助。
6. 中國文學荷語翻譯資料庫：與香港大學合作提供跨文化、跨領域之學術研究功能，渴望於 2007 年中開始運用。
7. 東亞藝術史指引 (AHEAD)：與海德堡大學東亞藝術史合作，包含研究所藝術史、物質文化、東亞建築相關討論會、獎學金、師資或工作需求等資訊。資料範圍暫時鎖定東亞和歐洲。
8. 中國電影資料庫：目前蒐集 500 部中國電影，可望於 2007 年夏天完成詮釋檔案，日後將與大學的資料庫結合。
9. 中國音樂資料庫 (CHIME)：與歐洲中國音樂研究基金會合作。資料庫內包含 35,000 不同的樂曲，目前僅能做區域性的上網服務。
10. ALEPH-CJK：目前正積極整合漢學院使用中的系統 (Chinabase, Pica 軟體) 於大學線上書目 (U-CAT Aleph500)，期許在中文檢索介面達成更方便、品質更好的讀者服務。
11. 善本書及古籍的整理維護：與英國牛津大學 Bodleian Library 合作。統計歐洲漢學研究約有好幾千的善本古籍，由於缺乏專家辨識與整理，目前僅做保存。是以該計畫正積極爭取蔣

經國基金會與其他基金會的經費支持，期望能建立歐洲古籍聯合目錄，延聘來自臺灣或大陸的學者參與。

12. 善本書數位化計畫：刻正與廣西師範大學出版社洽談合作將漢學院善本書數位化並提供上網查閱，如洽談成功，經費由廣西師範大學出版社負擔。

萊頓大學漢學院圖書館以每年約 10 萬歐元的經費在僅有 4 位專任館員、4 位兼任與學生助理的情況下，需要策劃與執行上述諸多的業務，相信沒有足夠的熱誠，難以成就繁重的圖書館事業。圖書館的功能，雖然在資料載體上日益變化，但終究以傳遞書的知識為本質，在全球資源共建共享下，如本館能與歐洲的漢學圖書館早日建立合作關係，當可促成學術界更上一層的成就與傳播。



荷蘭萊頓大學漢學院圖書館 Hanno Lecher 館長 (右座第 1 位) 來訪，介紹館藏特色以及與同人座談。

## 註釋

1. 2007 年 1 月 4 日荷蘭萊頓大學漢學圖書館館長 Hanno Lecher 簡報資料。
2. 同註 1。
3. 訪談萊頓大學漢學院圖書館高柏 (Koos KUIPER)
4. 同註 1。